

バレンタインデーについて（ビートリス国際交流員）

皆さんこんにちは。

今月の14日は世界的に特別な日です。

そう、バレンタインデーです！

バレンタインデーは、聖バレンタインという初期キリスト教の殉教者^{じゆんきやうしや}（自分の信仰のために命を失った人）を称えるローマカトリック教の祝日として始まったことをご存知ですか。

バレンタインの祝日は、西暦269年に亡くなったローマの司祭、聖バレンタインに敬意を表して496年にローマ教皇ゲラシウス1世によって始められ、亡くなった2月14日に祝われるようになりました。14世紀と15世紀になると、この日はロマンチックな愛と関連付けられるようになりました。その後18世紀のイギリスでは、カップルが花を贈ったり、お菓子をあげたり、グリーティングカード（「バレンタインカード」といいます）を送ったりすることで、お互いに愛情を表す機会に変わりました。

今日のオーストラリアでは、バレンタインデーに愛する人と花やカード、お菓子を交換するだけでなく、洋服や電子機器やぬいぐるみを交換するのが一般的です。実際、誰かに対して思いやりのあるものであれば、それは良いバレンタインギフトになります。

オーストラリアでバレンタインデーを祝うもう1つの一般的な方法は、バレンタインデー限定で行われるイベントを利用することです。たとえば、多くのレストランではバレンタインデーメニューが用意されており、ホテルでは2月14日やその近くに予約すると、特別割引が提供されたりします。

しかしながら、日本の「義理チョコ」と「本命チョコ」のように明確な線引きはないものの、バレンタインデーに、大切な人や他の人へお世話になった感謝の贈り物をすることもあります。実際、ホワイトデーは日本、韓国、中国以外の国では祝われていないため、バレンタインデーは男性と女性の両方にとって、人生の大切な人々にあなたの愛と感謝を示すのに最適な日と見なされています。

みなさんに幸せなバレンタインデーを！

Hi everyone,

The 14th of this month is a special day worldwide.

It's Valentine's Day!

Did you know Valentine's Day originated as a Western Christian feast day honouring one or two early Christian martyrs named Saint Valentine?

A Feast of Saint Valentine was established by Pope Gelasius I in AD 496 to be celebrated on February 14 in honour of Saint Valentine of Rome, who died on that date in AD 269. The day became associated with romantic love in the 14th and 15th centuries. In 18th-century England, it transformed into an occasion in which couples expressed their love for each other by presenting flowers, offering confectionery, and sending greeting cards ("valentines").

Nowadays in Australia it is common for people to exchange not only flowers, cards and sweets with those they love on Valentine's Day but also clothing, electronics and stuffed toys. In fact if something could be seen as a thoughtful towards someone it could be used as a good valentine gift.

Another common way to celebrate Valentine's Day in Australia is to do things that only happen on Valentine's Day. For example many restaurants will have Valentine's Day menus for the day and hotels will offer special deals if people book close and on the 14th of February.

However it should be noted that while some people do use Valentine's Day to show appreciation to people for all they have done over the last year, as well as their significant other it isn't as clear as the Japanese tradition of obligation (義理チョコ) and favourite (本命チョコ) chocolate. In fact because White Day isn't celebrated outside Japan, South Korea and China Valentine's Day is seen as the best day of the year to show your love and appreciation to the important people in your lives for both men and women.

Happy Valentine's Day everyone!